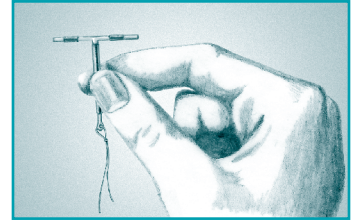


Giấy thỏa thuận sử dụng vòng xoắn ngừa thai (IUC)

Khi ký vào giấy thỏa thuận này, bạn xác nhận rằng:

- ◆ Bác sĩ của Family PACT đã trình bày với bạn về tất cả các phương pháp ngừa thai.
- ◆ Bạn đã chọn phương pháp ngừa thai thích hợp nhất cho bạn.



Hướng dẫn cách điền giấy: Carefully read every sentence. If you agree with the statements above, please sign your name in the line provided for the signature below.

- ◆ Tôi biết rằng có nhiều phương pháp ngừa thai cho tôi lựa chọn. Các phương pháp này gồm:
 - ❖ Thuốc viên
 - ❖ Thuốc cấy
 - ❖ Thuốc dán
 - ❖ Vòng
 - ❖ Thuốc chích
 - ❖ Vành ngăn (Diaphragm)
 - ❖ Kế hoạch gia đình theo phương pháp tự nhiên
 - ❖ Vòng xoắn ngừa thai (Intrauterine Contraception, hay IUC)
 - ❖ Mũ tử cung
 - ❖ Khoanh xấp
 - ❖ Thuốc diệt tinh trùng
 - ❖ Bao cao su dành cho phái nữ
 - ❖ Bao cao su dành cho phái nam
 - ❖ Cho con bú để không có kinh
 - ❖ Phương pháp am hiểu về sự sinh sản
 - ❖ Phương pháp triệt sản cho phái nữ
 - ❖ Phương pháp triệt sản cho phái nam
- ◆ Bác sĩ của Family PACT đã giải thích cho tôi biết cách vòng xoắn IUC được đặt vào tử cung của tôi như thế nào.
- ◆ Tôi được cho biết có hai loại vòng xoắn IUC – loại ParaGard và loại Mirena. Tôi được cho biết mỗi loại vòng xoắn IUC làm việc như thế nào để ngăn thụ thai.
- ◆ Tôi được cho biết là nếu 100 phụ nữ sử dụng IUC trong một năm thì nhiều nhất chỉ có 1 người bị thụ thai.
- ◆ Tôi hiểu là tôi có thể sử dụng một trong hai loại vòng xoắn IUC này và tôi cũng hiểu là:
 - ❖ Loại ParaGard có chất đồng và có hiệu quả đến 10 năm.
 - ❖ Loại Mirena có một loại kích thích tố và có hiệu quả đến 5 năm.
- ◆ Tôi đã được cho biết về lợi ích và nguy cơ của việc sử dụng hai loại vòng xoắn IUC này. Chúng tôi đã thảo luận về tất cả các vấn đề sức khỏe mà tôi có thể có.
- ◆ Tôi đã được cho biết là các phản ứng phụ có thể xảy ra gồm đau bụng khi một trong hai loại vòng IUC được đặt vào tử cung và ra chút ít máu ngay sau khi vòng được đặt. Ngoài ra, tôi cũng đã được cho biết là:
 - ❖ Nếu dùng loại ParaGard, tôi có thể ra máu nhiều mỗi khi có kinh hoặc có kinh lâu hơn.
 - ❖ Nếu dùng loại Mirena, tôi có thể có kinh rất ít, hoặc có thể không có kinh, hoặc ra chút ít máu giữa các lần kinh nguyệt, bị nhức đầu, chóng mặt, buồn nôn, đau vú hoặc bị nổi mụn. Với đa số phụ nữ, tình trạng này sẽ giảm sau 3 đến 6 tháng.

- ◆ Tôi đã được cho biết những biến chứng có thể xảy ra gồm:
 - ❖ Bệnh viêm vùng chậu (Pelvic Inflammatory Disease, hay PID) hoặc bị nhiễm trùng
 - ❖ Tử cung bị rách hoặc lỏng
 - ❖ Vòng IUC tuột ra một phần hoặc rơi hẳn ra ngoài
 - ❖ Có thai ngoài tử cung
- ◆ Tôi đã được nhân viên chương trình cho biết dấu hiệu của các biến chứng gồm:

<ul style="list-style-type: none"> ❖ Có kinh trễ ❖ Ra một chút ít máu hoặc chảy máu nhiều một cách bất bình thường ❖ Ra huyết trắng một cách bất bình thường ❖ Đau ở vùng bụng 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Đau vùng chậu ❖ Sốt hoặc bị lạnh run ❖ Bị đau khi giao hợp ❖ Không cảm thấy được sợi dây
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------
- ◆ Bác sĩ của Family PACT đã giải thích cho tôi biết xem vòng xoắn IUC có thích hợp cho tôi không, nhất là nếu một trong các tình trạng sau đây xảy ra:
 - ❖ Nhiễm trùng tử cung hay ống dẫn trứng trong năm vừa qua
 - ❖ Bị chảy máu âm hộ không lý do
 - ❖ Có lần có thai trong ống dẫn trứng
 - ❖ Từng bị bệnh ung thư vú (chỉ cho loại Mirena)
- ◆ Tôi đã được cho biết là dùng vòng xoắn IUC sẽ không giúp tôi tránh bị nhiễm vi khuẩn HIV hoặc tránh các bệnh truyền nhiễm khác do việc giao hợp đưa đến. Dùng bao cao su sẽ giúp phòng tránh những bệnh truyền nhiễm đó.
- ◆ Tôi đã được cho biết tôi phải làm gì nếu tôi muốn ngưng dùng vòng xoắn IUC:
 - ❖ Tôi phải trở lại y viện để nhân viên y tế lấy vòng IUC ra.
 - ❖ Tôi không được tự lấy vòng ra.
- ◆ Tôi đã được cấp tài liệu bằng văn bản về IUC tôi đã chọn bằng thứ tiếng mà tôi hiểu được.
- ◆ Bác sĩ của Family PACT đã giải đáp mọi thắc mắc của tôi.

Căn cứ theo các thông tin đã trình bày với tôi, tôi tự chọn _____
 (tên của loại vòng IUC)
 làm phương pháp ngừa thai cho tôi.

Chữ ký: _____

Ngày: _____